

**Zeitschrift:** Vermessung, Photogrammetrie, Kulturtechnik : VPK = Mensuration, photogrammétrie, génie rural

**Herausgeber:** Schweizerischer Verein für Vermessung und Kulturtechnik (SVVK) = Société suisse des mensurations et améliorations foncières (SSMAF)

**Band:** 98 (2000)

**Heft:** 6

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 11.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Leica Geosystems kündigt die TPS1100plus Tachymeter an



Tachymeter LEICA TCA1102plus mit Zieleinweishilfe EGL.

Mit TPS1100plus stellt Leica Geosystems eine Erweiterung seiner leistungsstarken, bewährten Tachymeterserie TPS1100 Professional Series vor. TPS1100plus umfasst neue motorisierte Modelle der TPS1100 Tachymeter TCA, TCRA und TCRM. Bei den TPS1100plus Instrumenten wurde die Hardware optimiert für generell höhere Messleistung und verbesserte manuelle Anzielung. Die Instrumente verfügen über die neue TPS1100 Softwareversion V2.0, welche dem Anwender beträchtlich reduzierte Mess- und Positionierungszeiten bietet.

### Verbesserte Systemleistung

Die neuen TPS1100plus Instrumente mit der Software V2.0 weisen eine gesamthaft verbesserte Leistungsfähigkeit auf. Im LOCK-(Zielverfolgung) und RCS-(Remote Control) Modus konnte die Messzeit für eine Messung mit Datenspeicherung (ALL) im Ver-

gleich zu TPS1100 Instrumenten mit früherer Softwareversion bis zu 75% gesenkt werden. Auch für die Positionierung auf feste Ziele braucht TPS1100plus deutlich weniger Zeit (bis 25%) als derzeitige TPS1100 Instrumente. Die schnellere Positionierung ist besonders nützlich bei Absteckung oder Anwendungen mit freier Stationierung, wenn das Instrument sich automatisch auf vorgeföndete Zielpunkte orientiert. Die TPS1100plus Instrumente verfügen auch über ein beträchtlich verbessertes Distanz-Tracking. Im Stop&Go Modus oder im dynamischen Mess-Modus werden die Distanzen regelmässig drei bis vier Mal pro Sekunde aktualisiert.

### Verbesserte Feinzielung

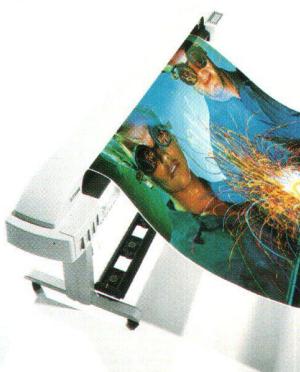
Ein weiteres Leistungsplus der neuen TPS1100plus Tachymeter ist die verbesserte manuelle Feinzielung. Die Triebe der Instrumente haben ein äusserst stabiles und rundes Drehverhalten, welches schnelles und präzises manuelles Anzielen ermöglicht.

### Zieleinweishilfe als Standard

Neu sind alle automatisierten TPS1100plus Tachymeter standardmäßig mit der Zieleinweishilfe EGL ausgerüstet. Diese beschleunigt Absteckungsaufgaben und vereinfacht die Ausrichtung des Instrumentes auf den Reflektor.

Leica Geosystems AG  
Kanalstrasse 21  
CH-8152 Glattbrugg  
Telefon 01 / 809 33 24  
Telefax 01 / 810 79 37  
<http://www.leica-geosystems.com>

## Océ-Grossformatdrucksystem im Mittelpunkt kompletter, produktiver Drucklösungen beim Farbdrucken und -kopieren



Für grossformatiges Farbdrucken: Océ CS 5070.

Graphic-Art-Arbeiten sowie aussergewöhnlich hohe Text- oder Zeilenschärfe.

### Nützliches Zubehör

Ergänzt man das Farbdrucksystem mit einem Farbscanner der Serie Océ 4000, so können grossformatige Hardcopy-Originale nicht nur in erstklassiger Qualität kopiert, sondern auch digitalisiert werden. Zudem bieten die Océ-Farblösungen die gesamte Software, die Anwender für einen professionellen und produktiven Betrieb benötigen, einschliesslich Océ-Kopiersoftware und das bekannte Heidelberg Colour Management System.

### Materialpalette

Die Océ-Farblösungen werden von einer vollständigen Materialpalette komplettiert, die sämtliche Farbanwendungen abdeckt. Das Erstellen von aufgezogenen und flexiblen Postern, Citylights, Banner, Bodengrafiken, Plakate sowie alle Arten von grossformatigen Reproduktionen im künstlerischen und grafischen Bereich sind kein Problem.

### Für erstklassiges Arbeiten in Farbe

Im Mittelpunkt dieser neuen Lösungen steht das Drucksystem Océ CS 5070, das brillante Farbdrucke mit einer Breite bis 106 cm produziert, während die optionale 60"-Version sogar Drucke bis zu 151 cm erstellt. Aufgrund ihrer hohen Auflösung von 600 dpi gibt der Océ CS 5070 selbst kleinste Details genau wieder. So erzielt man erstklassige Foto- und

Océ (Schweiz) AG  
Sägereistrasse 29  
CH-8152 Glattbrugg  
Telefon 01 / 829 11 11  
Telefax 01 / 829 13 48  
e-mail: [info@oce.ch](mailto:info@oce.ch)  
<http://www.oce.ch>

## ABONNEMENTSBESTELLUNGEN unter folgender Adresse

Jahresabonnement 1 Jahr:  
Inland sFr. 96.–, Ausland sFr. 120.–

SIGWERB AG  
Dorfmattestrasse 26  
CH-5612 Villmergen  
Telefon 056/619 52 52  
Telefax 056/619 52 50

Zur Komplettierung unseres kleinen und leistungsfähigen Teams suchen wir eine(n)

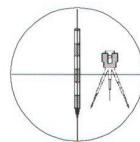
## Vermessungszeichner(in)

Sie haben Flair für EDV und moderne Vermessungsmethoden, arbeiten gerne in einer faszinierenden Landschaft und im gut eingerichteten Büro, sind flexibel und selbstständig?

Dann bieten wir Ihnen eine interessante und vielseitige Stelle in unserem Vermessungs- und Kulturingenieurbüro. Erfahren Sie mehr über uns auf unserer Homepage

**www. engadin.net/kindschi**

und nehmen Sie mit uns Kontakt auf. J. Kindschi im Büro in Ftan erteilt Ihnen weitere Auskünfte und freut sich auf Ihre Bewerbung.



**KINDSCHI  
Ingenieure und  
Geometer  
Scuol und Ftan**

Inhaber: J. Kindschi, Dipl. Ing.  
ETH und Grundbuchgeometer  
Munt Fallun, 7551 Ftan  
Telefon 081 / 864 82 33

Das Spannungsfeld Technik - Wirtschaft - Umwelt stellt den Menschen vor immer dringlichere Aufgaben, die verantwortungsvolle Lösungen fordern. Wir arbeiten daran mit hohem Fachwissen, Visionen und einem motivierten Team.

## Vermessungszeichner/-in

Als engagierte/-r Vermessungszeichner/-in bearbeiten Sie vielseitige und anspruchsvolle Projekte der Ingenieur-, Tunnel-, Deformations- und Industrievermessung. Modernste Auswertungssoftware und CAD-Programme stehen Ihnen dabei zur Verfügung.

Mit einigen Jahren Berufserfahrung als Vermessungszeichner/-in sowie guten Auto-CAD-Kenntnissen übernehmen Sie gerne Verantwortung und sind es gewohnt, selbstständig zu arbeiten.

*Wir freuen uns,  
Sie kennenzulernen*

Detaillierte fachliche Informationen erhalten Sie von Herrn R. Huser (Tel. 076 356 26 83). Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen senden Sie bitte an Frau U. Meister, Personaldienst.

**Electrowatt Engineering AG**  
Hardturmstrasse 161  
Postfach  
8037 Zürich

<http://www.ewe.ch>



**ELECTROWATT  
ENGINEERING**

Ein Unternehmen der Jaakko Pöyry Gruppe

**swissair**  flight support

sucht

## CAD Supporter/In, Intergraph

Als international tätige Firma mit Sitz am Flughafen Zürich produzieren und verkaufen wir Produkte und Dienstleistungen, welche für die Planung und den Betrieb von weltweit eingesetzten Flugzeugen benötigt werden (u.a. Navigationsdaten, Karten, Streckendokumentationen).

Für die User-Schulung, den User-Support, die System-Administration und die Applikationsentwicklung im Bereich Intergraph Aeronautical Charting System (IACS), Aeronautical Mapping System (AMS), Interplot und MicroStation bietet sich Ihnen die Chance als Systemverantwortlicher.

Sie betreuen die laufenden Applikationen und Infrastruktur, stellen die systematische Benutzung sicher, schulen neue MitarbeiterInnen und stehen dem Tagesgeschäft mit Rat und Tat bei.

Gleichzeitig entwickeln Sie SW-Tools für dedizierte Arbeitsabläufe in der beschriebenen Umgebung.

### Ihr Angebot:

- Kommunikative Persönlichkeit, die sich selbstständig in einer KMU bewegt
- Erfahrung in der Vermittlung von IT-Wissen
- Fundierte Kenntnisse in MicroStation, Interplot
- Kenntnisse und Verständnis für Macro-, Batch-, und Script-Programmierung und höhere Programmiersprachen (MDL, VB, Java)
- Flair für die Präsentation und die Dokumentation von technischen Abläufen

### Unser Angebot:

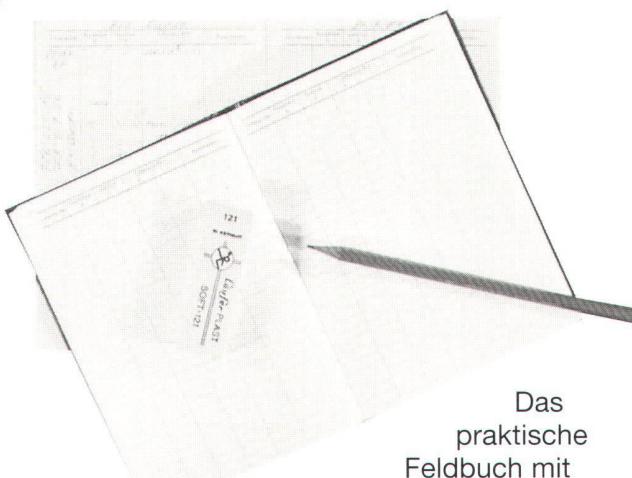
- Vielschichtige Usergemeinschaft in einer technisch produktiven Umgebung
- Interessanter Nischenmarkt mit weitreichender Datenhaltung
- Umfangreiche Infrastruktur im In- und Ausland
- Entwicklungsmöglichkeiten im Bereich Data-Collection heterogener Datenbestände

Bitte richten Sie Ihre Unterlagen und Fragen an:

Swissair Flight Support AG  
Philipp Schlatter  
YODR  
8058 Zürich-Flughafen  
Tel. 01/812 54 54  
e-mail: philipp.schlatter@sairgroup.com

*Neu  
erhältlich*

## Feldbuch



Das praktische  
Feldbuch mit  
wetterfestem Umschlag  
im Format 125 x 180 mm ist  
ab sofort lieferbar. Preis Fr. 15.–  
exkl. Porto. Mengenrabatt auf Anfrage.

Bestellungen an: SIGWERB AG  
Dorfmattestrasse 26, 5612 Villmergen  
Telefon 056 / 619 52 52, Telefax 056 / 619 52 50

Zur Verstärkung unseres in den Bereichen Geoinformation, Tiefbau, Kulturtechnik, Planung, Ing.- und amtlicher Vermessung tätigen Dienstleistungsbetriebes im Berneroberland suchen wir eine/n jüngere/n

## **Kulturingenieur/in ETH oder Vermessungsingenieur/in HTL als Projektleiter/in Tiefbau und Kulturtechnik**

Sie sind interessiert, in einem kleineren, kooperativen Team mitzuarbeiten und haben Freude und Geschick im Umgang mit Bauherrschaften und Behörden. Nebst Gewandtheit im Ausdruck sind Sie versiert in der Anwendung zeitgemässer Ing.-Software und haben ein Flair für den Betrieb und Weiterausbau unseres modernen GIS (C-Plan Topobase).

Wir bieten Ihnen eine interessante, abwechslungsreiche und selbständige Tätigkeit in einer phantastischen Umgebung mit einem vielseitigen Sport- und Freizeitangebot direkt vor der Haustür. Unterstützt werden Sie von modernster Infrastruktur.

Interessiert? Beat Baumann freut sich auf Ihre schriftliche Bewerbung und steht für weitere Auskünfte gerne zur Verfügung.

**BAUMANN** Vermessungen  
Ingenieur- und Vermessungsbüro, 3792 Saanen  
Tel. 033 / 748 80 30, Fax 033 / 748 80 38  
E-Mail: baumann.verm@gstaad.ch

**jermann**

Ingenieure + Geometer

Arlesheim

Binningen

Sissach

[www.jermann-ag.ch](http://www.jermann-ag.ch) / [info@jermann-ag.ch](mailto:info@jermann-ag.ch)

Wir suchen zur Ergänzung unseres Teams auf Sommer/Herbst 2000 eine/n engagierte/n

## **Vermessungsingenieur/in HTL und Vermessungszeichner/in**

Zu Ihren Aufgaben zählen:

- selbstständige Bearbeitung von anspruchsvollen Projekten in den Bereichen Vermessung, Tiefbau, Planung und Geoinformation
- Unterstützung und Vertretung des EDV-Verantwortlichen
- Betreuung der Anwender von CAD-Programmen

Sie verfügen über:

- eine fundierte Grundausbildung als Vermessungszeichner, bzw. als Vermessungsingenieur HTL
- gute CAD/GIS-Kenntnisse, vorzugsweise mit Micro-Station, GRIVIS, Geomedia etc.
- Teamgeist, Verantwortungsbewusstsein, rasche Auffassungsgabe sowie die Bereitschaft zur fortlaufenden Weiterbildung

Wir freuen uns auf Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen an folgende Adresse:

Jermann Ingenieure + Geometer AG  
z.H. Herr F. Frei  
Reichensteinerstrasse 3, 4144 Arlesheim

**FHBB**

**Fachhochschule beider Basel  
Nordwestschweiz**

Ab Sommersemester 2001 ist an der Abteilung Vermessung und Geoinformation die folgende Stelle zu besetzen:

## **Dozentin / Dozent**

für die Fachgebiete Geodätische Statistik, Ausgleichsrechnung und Geodäsie.

Die neue Dozentin oder der neue Dozent

- hat eine abgeschlossene Ausbildung auf Hochschulstufe in Geodäsie mit spezieller Qualifikation in den Bereichen geodätische Netze und Satellitenmesstechnik
- hat Erfahrung in der Realisierung von Vermessungsprojekten
- ist motiviert, mit jungen Leuten zu arbeiten
- hat die Fachkompetenz, das didaktische Geschick und Flair für einen modernen, praxisorientierten Unterricht
- ist bereit zur kooperativen Zusammenarbeit im Rahmen des Kollegiums der Dozierenden
- hat die Initiative und die Erfahrung, bei Projekten des Technologietransfers, der angewandten Forschung und Entwicklung und in der Weiterbildung massgebende Beiträge zu leisten.

Für weitere Auskünfte sowie das Anfordern unseres detaillierten Bewerbungsformulars wenden Sie sich bitte an Prof. Bruno Späni, Departementsvorsteher Bau (061 / 467 43 37, E-Mail [b.spaeni@fhbb.ch](mailto:b.spaeni@fhbb.ch)). Gerne erwarten wir Ihre Bewerbung bis zum 31. Juli 2000.

**FHBB** Fachhochschule beider Basel  
Gründenstrasse 40  
4132 Muttenz



Bundesamt für Landestopographie  
Office fédéral de topographie  
Ufficio federale di topografia  
Uffizi federali da topografia

«Offene Datenbank, rationelle Verwaltung von Fixpunktdaten und kundenfreundlicher Zugriff via Internet» sind Stichworte für ein Projekt, zu dessen Bearbeitung das Bundesamt für Landestopographie eine/n fachkompetente/n und zuverlässige/n

## Entwicklungsingenieur/in oder Informatiker/in

sucht. Wir erwarten von Ihnen fundierte Kenntnisse in Internet- und Datenbank-Programmierung mit Grundausbildung als Vermessungsingenieur/in FH, als Informatiker/in (Fachkenntnisse in Vermessung von Vorteil) oder gleichwertiger Ausbildung.

Wir bieten einen modernen, spannenden Arbeitsplatz in einem jungen Projektteam und zeitgemäße Anstellungsbedingungen. Die Stelle ist auf 3 Jahre befristet. Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung.

### Bundesamt für Landestopographie

Supportbereich Personal; Ref.: Info Geo  
Seftigenstrasse 264, Postfach, 3084 Wabern

«Banque de données ouverte, gestion rationnelle de données de points fixes et accès convivial via Internet», voilà quelques mots clés caractérisant un projet pour lequel l'Office fédéral de topographie recherche un/une

## Ingénieur Développement ou Informaticien(ne)

compétent(e) sur le plan technique et fiable. Le poste requiert une bonne expérience informatique dans les bases de données ainsi que la maîtrise de leurs diffusions via Internet.

Vous êtes en possession d'un diplôme d'ingénieur géomètre ETS doublée de solides connaissances en informatique, une formation d'informaticien(ne) (bonnes connaissances en mensuration souhaitées) ou toute autre formation équivalente.

Nous vous proposons un travail attrayant et passionnant au sein d'une équipe de projet jeune; l'engagement, aux conditions courantes actuelles, est limité à une durée de 3 ans. Nous serions heureux de recevoir votre dossier de candidature.

### Office fédéral de topographie

Domaine support personnel; réf.: Info Geo  
Seftigenstrasse 264, Postfach, 3084 Wabern



Ingenieur- und Vermessungsbüro im Kanton Bern mit Arbeiten in:

- aml. Vermessung
- Geoinformation
- Ingenieurvermessung
- Gemeindeingenieurwesen

sucht junge(n), initiative(n)

## Vermessungszeichner(in)

- mit speziellem Interesse für die Bereiche EDV, LIS/GIS (Kenntnisse in GRIVIS/GEONIS erwünscht, jedoch nicht Bedingung).
- für Arbeiten in der amtlichen Vermessung und Leitungskataster.

Eintritt: sofort oder nach Vereinbarung.

Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung.

Für Auskünfte steht Ihnen H. Ruefer, Tel. 034 / 408 48 48 gerne zur Verfügung.

ruefer  
ingenieure ag  
Dipl. Kulturingenieure ETH/SIA  
Bernstrasse 14  
3550 Langnau i.E.

**Stierli + Ruggli**  
Ingenieure + Raumplaner  
Unterdorfstrasse 38  
4415 Lausen · 061 / 921 20 11

Dynamisches Raumplaner- und Ingenieur-Team, tätig in den Bereichen kommunale und regionale Raumplanung, Bauingenieurwesen, Lärmschutz und Vermessung, sucht Mitarbeiter/innen:

## Raumplaner/in als Projektleiter/in

mit Grundausbildung oder Nachdiplomstudium

sowie

## Tiefbau-, Vermessungs-, oder Raumplanungszeichner/in

mit CAD-Erfahrung

- Wir bieten:
- vielseitige, verantwortungsvolle Tätigkeit in kleinem Team
  - selbstständiges Arbeiten
  - Gelegenheit zur Weiterbildung in diversen Gebieten der Umwelttechnik und Raumplanung
  - leistungsbezogenes Einkommen
  - gute Sozialleistungen
  - moderne Hilfsmittel

Wir wünschen:

- teamfähige, innovative Mitarbeiter/innen mit Bereitschaft, sich nebst den berufspezifischen Bereichen auch in andere Arbeitsgebiete einzuarbeiten

Bitte senden Sie Ihre schriftliche Bewerbung bis 14. Juni 2000 an obenstehende Adresse.

## Nehmen Sie heute Ihre berufliche Zukunft in die Hand!

Wir bieten Ihnen den nächsten Karriereschritt und weitere Entwicklungsmöglichkeiten. Wir suchen per sofort oder nach Vereinbarung einen

### Vermessungszeichner mit kaufmännischem Flair

als

30 40 50

### Assistent des Verkaufsleiters

#### Ihre Hauptaufgaben:

- Unterstützung des Verkaufsleiters im Innendienst und im Verkauf
- Telefonische Kundenberatung in fachlicher Hinsicht
- Mithilfe bei Verkaufsprojekten
- Allgemeine kaufmännische Sachbearbeitung
- Allgemeine Marketingaktivitäten (Mailings, Mitarbeit bei Messen etc.)

#### Ihre Person:

- Ausbildung als Vermessungszeichner
- Praktische Tätigkeit und/oder Zusatzausbildung in den Bereichen Verkauf/Verkaufsinnendienst
- Kundenorientierte, kommunikative Persönlichkeit
- Sprachen: Deutsch und Französischkenntnisse (mündlich) sind ein «must». Andere Sprachkenntnisse wie englisch und italienisch könnten ebenfalls angewendet werden
- Alter: Ca. 25 bis 35-jährig
- Guter Organisator

#### Ihre Zukunft:

- Fortschrittliche Anstellungsbedingungen in einer erfolgreichen Gruppe
- Gutes, kundenorientiertes Team
- Interessante und immer wieder neue Aufgaben als Assistent des Verkaufsleiters
- Gute Einführung und Möglichkeit der beruflichen Weiterbildung

Wir freuen uns auf Ihre Bewerbungsunterlagen. Telefonische Auskünfte erteilt Ihnen gerne unser Verkaufsleiter, Herr Hans-Ulrich Müller, Telefon 01/809 33 60.

Leica Geosystems AG  
Kanalstrasse 21  
CH-8152 Glattbrugg  
Telefon 01/809 33 11  
Fax 01/810 79 37  
[www.leica-geosystems.com](http://www.leica-geosystems.com)

**Leica**  
MADE TO MEASURE



Bundesamt für Landestopographie  
Office fédéral de topographie  
Ufficio federale di topografia  
Uffizi federali da topografia

Das Bundesamt für Landestopographie ist daran, das «Automatische GPS-Netz Schweiz» (AGNES) zu erweitern und im Rahmen des Positionierungsdienstes *swipos® GIS/GEO* einem breiten Kundenkreis GPS-Anwendungen mit cm-Genauigkeit in Echtzeit oder via Internet für postprocessing zu ermöglichen. Für unser Team suchen wir eine/n junge/n, selbstständige/n, fachkompetente/n und zuverlässige/n

## Vermessingenieur/in ETHZ/EPFL

oder

## Vermessingenieur/in FH evtl. mit Nachdiplomstudium in Informatik.

Zusätzlich zu einer fundierten Ausbildung in Informatik erwarten wir Flair und Interesse für Forschungs- und Entwicklungsarbeiten in neuen Technologien sowie gute Sprachkenntnisse (d, f, e). Ebenso sind Teamfähigkeit und Interesse an Weiterbildung erwünscht.

Wir bieten Ihnen einen modernen, spannenden Arbeitsplatz in einem jungen Team und zeitgemäße Anstellungsbedingungen in einer unbefristeten Stelle.

Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung.

**Bundesamt für Landestopographie**  
Supportbereich Personal; Ref. Ing. AGNES  
Seftigenstrasse 264, Postfach  
3084 Wabern  
Telefon 031 / 963 21 11  
Telefax 031 / 963 24 59

## Prenez aujourd'hui votre avenir professionnel en main

Nous vous offrons le prochain pas de votre carrière et d'autres possibilités de développement. Nous cherchons de suite ou à convenir une personne communicative, dynamique et orientée client pour le poste de

30 40 50

### Ingénieur support

#### Dans le domaine de la mesure et de la géomatique pour notre succursale de Renens.

##### Vos responsabilités:

- Support technique de nos clients et de nos ingénieurs de vente
- Conseil, démonstration et soutien de projets
- Spécification et création partielle de solutions client
- Instruction, resp. formation des clients et des ingénieurs de vente
- Participation aux cours, séminaires, journées professionnelles, exposition, etc.

##### Votre profil:

- Ingénieur en mensuration diplômé ou équivalent avec expérience professionnelle
- Esprit et comportement entreprenant
- Utilisation en tachéométrie et GPS et être à l'aise avec l'échange de données géoréférées
- Bonnes connaissances en informatique
- Langue maternelle française avec connaissance d'allemand (parlé) et d'anglais (lecture)
- Plaisir des contacts, ouverture aux nouvelles technologies
- Grandes indépendance et flexibilité

##### Votre chance:

- Conditions de travail modernes et performances sociales
- Formation soignée
- Rémunération orientée rendement avec participation au succès de l'entreprise
- Produits professionnels et clientèle exigeante
- Collégialité, climat de travail agréable et hiérarchie horizontale

Nous nous réjouissons de votre postulation. M. Martin Vögele, directeur Support & Service client, se tient à votre disposition pour tout renseignement complémentaire au No. tél. 01/809 33 50.

Leica Geosystems AG  
Kanalstrasse 21  
CH-8152 Glattbrugg  
Telefon 01/809 33 11  
Fax 01/810 79 37  
www.leica-geosystems.com

**Leica**  
MADE TO MEASURE

**Vermessungsamt der Stadt Zürich**  
ein Unternehmen des Tiefbau- und Entsorgungsdepartementes



Zur Verstärkung unseres Teams im Geodaten-Kiosk suchen wir per sofort oder nach Vereinbarung eine jüngere / einen jüngeren

## Vermessungszeichnerin/ Vermessungszeichner

evtl. Hochbauzeichner/in  
oder Tiefbauzeichner/in

mit abgeschlossener Berufslehre. Ihre Hauptaufgabe beinhaltet die Beratung und den Verkauf von Geodaten des ganzen Stadtgebietes von Zürich.

##### Wir erwarten:

- kompetente fachliche Beratung unserer Kunden und Kunden
- angenehme Umgangsformen und ausgeprägten Sinn für Teamarbeit
- gute EDV-Kenntnisse (Microstation evtl. AutoCAD, Microsoft-Produkte)
- Know-how im digitalen Print- und Plotbereich
- selbstständiges und zuverlässiges Arbeiten auch in hektischen Situationen

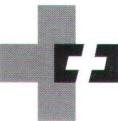
##### Wir bieten:

- interessante und abwechslungsreiche Tätigkeiten mit modernsten Geräten
- breites Aufgabenspektrum sowohl im technischen als auch im kaufmännischen Bereich
- Arbeitsplatz im Zentrum von Zürich, wenige Minuten vom Hauptbahnhof entfernt
- praxisbezogene Fort- und Weiterbildungsmöglichkeiten
- gut ausgebauten Sozialleistungen und den Leistungen entsprechendes Salär

Fühlen Sie sich angesprochen? Dann freuen wir uns, Sie kennen zu lernen. Bitte senden Sie Ihre Bewerbung mit Foto an das Vermessungsamt der Stadt Zürich, Personalabteilung, Werdmühleplatz 3, Postfach, 8023 Zürich.

Für weitere Auskünfte oder ein unverbindliches Gespräch steht Ihnen Herr Ferdy Roth, Telefon 01/ 216 42 48, E-Mail: ferdy.roth@vaz.stzh.ch) gerne zur Verfügung.

HEER  
UNTERGRUPPE LEHRPERSONAL  
FORCES TERRESTRES  
GROUPE DU PERSONNEL ENSEIGNANT



Das Heer ist die grösste Gruppe des Eidgenössischen Departements für Verteidigung, Bevölkerungsschutz und Sport VBS. Das Taktische Trainingszentrum (TTZ) in Kriens ist Bestandteil des Armee-Ausbildungszentrums Luzern, welches mit dem Betrieb der Führungssimulatoren die Ausbildung der Truppenkommandanten sowie deren Stäbe im Bereich Führung des Gefechts sicherstellt.

Nur ein schlagkräftiges Team kann die angestrebte hohe Ausbildungsqualität der höheren Kader unserer Milizarmee sicherstellen. Sie können als

## Fachlehrer/in «Geographisches Informationssystem (GIS)»

dieses Team massgeblich verstärken.

**Ihre Aufgaben:** Sie stellen als GIS-Experte/in die Geländeproduktion für den Führungssimulator 95 sicher und erarbeiten Konzepte für die Geländeproduktion, die Datenbewirtschaftung und die Datensicherheit. Ferner unterstützen Sie den Chef Technik und Unterhalt in seinem Bereich.

**Ihr Profil:** Sie verfügen über eine abgeschlossene Ausbildung als Vermessungs- oder Kulturingenieur/in ETH/HTL mit eventuell absolviertem Nachdiplomstudium «Räumliche Informationssysteme». Wir erwarten praktische Erfahrung im Umgang mit geographischen Informationssystemen (ESRI und SPANS), gute Kenntnisse in NT 4.0-Umgebung, UNIX und MS-Office, sicheres Lesen und interpretieren von Landeskarten, Programmierkenntnisse in Visual Basic 6.0, Delfi oder C++, ACCESS-Datenbank und Oracle. Gute Ausdrucksfähigkeit in Sprache und Schrift sowie Englischkenntnisse runden das Profil ab.

Sie erwartet eine interessante Aufgabe mit grosser Selbstständigkeit. Ihr neuer Arbeitsplatz befindet sich in Kriens. Für Fragen steht Ihnen der Kdt Stv des Kdo TTZ, Oberst René Fischer, unter der Telefonnummer 041 317 40 20 gerne zur Verfügung.

Ihre Bewerbung richten Sie mit den üblichen Unterlagen an

Heer, Untergruppe Lehrpersonal, Sektion Führung Lehrpersonal, 3003 Bern



Bundesamt für Landestopographie  
Office fédéral de topographie  
Ufficio federale di topografia  
Uffizi federali da topografia

L'Office fédéral de topographie étoffe actuellement le réseau de stations GPS AGNES («Automatisches GPS-Netz Schweiz») afin de permettre à une vaste clientèle d'effectuer des applications GPS de précision centimétrique en temps réel ou avec un post-traitement via Internet. Pour renforcer notre équipe, nous recherchons un/ une

## Ingénieur géomètre ETHZ/EPFL

ou

## Ingénieur géomètre ETS, ayant éventuellement suivi une formation postuniver- sitaire en informatique

jeune, indépendant(e), fiable et compétent(e) sur le plan technique.

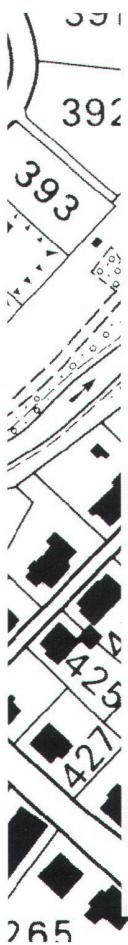
Outre des connaissances approfondies en informatique, le poste requiert de la clairvoyance et de l'intérêt pour les travaux de recherche et de développement dans le domaine des nouvelles technologies ainsi que de solides connaissances linguistiques (all., fr., angl.). La capacité à travailler en équipe et l'envie de se former en permanence constituent des atouts supplémentaires.

Nous vous proposons un travail attrayant et passionnant au sein d'une équipe jeune; l'engagement, aux conditions courantes actuelles, est à durée indéterminée.

Nous serions heureux de recevoir votre dossier de candidature.

## Office fédéral de topographie

Domaine support personnel; Ref. Ing. AGNES  
Seftigenstrasse 264, Postfach  
3084 Wabern  
Tél. 031 / 963 21 11  
Fax 031 / 963 24 59



## PETER HAFNER Ing.-und Vermessungsbüro

Als Ingenieur- und Vermessungsbüro im Hinterthurgau sind wir in den Bereichen Vermessung und Geoinformation tätig.

Zur Verstärkung unseres Teams suchen wir ab sofort oder nach Vereinbarung eine/n jüngere/n

## Vermessungszeichner/in

### Ihr Arbeitsgebiet umfasst:

- Bearbeitung von AV 93-Projekten
- Nachführung der amtlichen Vermessung
- Bauvermessung
- Mitarbeit beim Ausbau unserer GIS-Dienstleistungen

Wenn Sie Ihr Wissen und Ihre Ideen in diesen Bereichen umsetzen möchten und selbstständiges Arbeiten in einem kleinen Team schätzen, dann nehmen Sie mit uns Kontakt auf. Peter Hafner (Tel. 071 / 966 53 43) steht für nähere Informationen gerne zur Verfügung und freut sich auf Ihre Bewerbung.

Peter Hafner, Ingenieur- und Vermessungsbüro  
Frauenfelderstrasse 49, 8370 Sirnach  
Tel. 071 / 966 53 43, E-Mail [hafner@geotg.ch](mailto:hafner@geotg.ch)



## GEOPRAT AG

Ingenieurbüro für  
Grundbuch- und Bauvermessung  
Geoinformatik und Planungen  
Leitungskataster und Expertisen

Wir sind ein mittelgrosses Vermessungsbüro in der Agglomeration Basel und beschäftigen uns vor allem mit Ingenieur- und Vermessungsaufträgen. Wir arbeiten mit modernen EDV-Mitteln im Büro und im Feld (eigenes GPS, TCM).

In unserem motivierten Team ist die Lücke eines

## Vermessungszeichners

sofort oder nach Übereinkunft auszufüllen. Ihr Einsatzgebiet ist der gesamte GIS-Bereich (aV, Nachführung, Leitungskataster, Bauvermessung), wobei wir Ihre Fähigkeiten und Neigungen nach Möglichkeit berücksichtigen.

GEOPRAT AG Rührbergweg 7 4133 Pratteln  
Tel. 061/821 59 59, e-mail: [geoprat@datacomm.ch](mailto:geoprat@datacomm.ch)

## Ihre Zukunft mit uns

Sie möchten bei anspruchsvollen Projekten an vorderster Front dabei sein  
Im Tiefbau (Kanalisationen, Werkleitungen, Strassen- und Bahnbau) Grundlagen erarbeiten und gestalten.  
Sind Sie ein/e

## Vermessungszeichner/in

der/die eine neue Herausforderung in den Sparten GIS/CAD oder Bau sucht? Dann haben Sie bei uns die Möglichkeit, in grösseren Projekten Ihre Kompetenz, Engagement und Kreativität einzubringen und Ihr Wissen im CAD-Bereich (Microstation InRAIL, InROADS, Geonis, LIDS, usw.) zu vertiefen. Sie sind leistungsorientiert, Sie schätzen den Erfahrungsaustausch und die Weiterbildung, und lassen sich von einer vielseitigen Tätigkeit herausfordern.

Basler & Hofmann ist ein erfolgreiches Ingenieurunternehmen mit einem breit gefächerten Angebot. Neben Ingenieurleistungen für die Bauwirtschaft wie Tiefbau, Hochbau, Grund- und Untertagebau gehören Vermessung und Geomatik ebenfalls zu unseren Schwerpunkten.

Fühlen Sie sich angesprochen? Möchten Sie mehr über uns erfahren?  
Besuchen Sie unsere Homepage [www.bhz.ch](http://www.bhz.ch) oder rufen Sie Thomas Hirt an.

Wir freuen uns auf Ihre schriftliche Bewerbung.

## Basler & Hofmann

Ingenieure und Planer AG • Mitglied SIA/USIC • Forchstrasse 395 • CH-8029 Zürich  
• Tel. 01 387 11 22 • Fax 01 387 11 00 • [www.bhz.ch](http://www.bhz.ch)

# INTERGRAPH

oprandi & partner®

The leading GIS Solution Company

Unsere Mandantin ist der Marktleader für geografische Informationssysteme (GIS) weltweit und in der Schweiz. Das Angebot der amerikanischen Software-Firma reicht von integrierten, kundenspezifisch anpassbaren Standard-Software-Lösungen für Geo-Informationen über Datawarehouse-Konzepte für den Zugriff auf verschiedenste Informationsquellen bis zum komplexen web-basierten Informationssystem.

## Account Manager

### Ihre Aufgaben

- Gezielte Marktbearbeitung, aktive Kundenbetreuung und Akquisition von Neukunden in den Bereichen Amtliche Vermessung, Leistungskataster, und Web-Lösungen
- Förderung der Zusammenarbeit mit Business-Partnern ■ Steigerung des Bekanntheitsgrades
- Mehrjährige Erfahrung im GIS-Lösungs- und Projektgeschäft ■ Gute Kenntnisse der aktuellen Software- und Web-Technologien ■ Professionelle Arbeitsweise und repräsentatives Auftreten
- Fachhochschul/Hochschulabschluss als Kultur-, Vermessungs-, Bauingenieur oder Geograph
- Sprachen: Deutsch und Englisch ■ Alter ca. 30 bis 40-jährig

### Ihr Profil

- Herausfordernde Tätigkeit in einem erfolgreichen Umfeld ■ Junges und hoch motiviertes Team
- Internationale Aus- und Weiterbildung ■ Sehr interessante Anstellungsbedingungen
- Arbeitsort: an attraktiver Lage in Zürich-Nord

### Ihre Chancen

Persönlichkeiten, die an einer herausfordernden Aufgabe mit sehr guten Anstellungsbedingungen und Weiterentwicklungsmöglichkeiten interessiert sind, erhalten weitere Informationen durch Herrn **Urs Wyss**.  
Wir freuen uns auf Ihre Kontaktnahme.

### Oprandi & Partner AG, Personal- & Unternehmensberatung

Postfach 1094, 8105 Watt-Zürich, Tel.: 01 870 22 44, Fax: 01 884 21 61  
<http://www.oprandi.ch>, e-mail: [uwyss@oprandi.ch](mailto:uwyss@oprandi.ch)

Aarau - Baden - Basel - Bern - Biel/Lyss - Frauenfeld - Genf - Lausanne  
Luzern - St. Gallen - Zürich - Frankfurt - Freiburg - Köln - Nürnberg - Stuttgart - Weil am Rhein



## Impressum

### VPK / MPG

Vermessung, Photogrammetrie, Kulturtechnik /  
Mensuration, Photogrammétrie, Génie rural

### Fachgebiete / Domaines spécialisés

Geoinformationssysteme, Geodäsie, Vermessung, Kartographie, Photogrammetrie, Fernerkundung, Raumplanung, Strukturverbesserung, Kulturtechnik, Boden, Wasser, Umwelt, Gemeindeingenieurwesen

Systèmes d'information du territoire, géodésie, mensuration, cartographie, photogrammétrie, télédétection, aménagement du territoire, améliorations structurelles, génie rural, sol, eaux, environnement, génie communal

### Redaktion / Rédaction

e-mail: [redaktion@vpk.ch](mailto:redaktion@vpk.ch)

### Chefredaktor / Rédacteur en chef

**Glatthard Thomas**, dipl. Kulturing. ETH/SIA, Dozent ETHZ, Museggstr. 31, 6004 Luzern, Telefon/Fax 041 / 410 22 67

### Stv. Chefredaktor

**Sigrist Walter**, Vermessungstechniker, Ulrichweg 2, 5507 Mellingen, Telefon 056 / 491 36 46  
Fax 056 / 491 36 06

### Rédaction romande

**Benes Beat**, ing. rural EPFZ, rte de la Traversière 3, 2013 Colombier, téléphone 032 / 889 48 25, Fax 032 / 889 60 63

### Sekretariat / Secrétariat

**Redaktionssekretariat VPK**, SIGWERB AG, Dorfmattestrasse 26, CH-5612 Villmergen, Telefon 056 / 619 52 52, Fax 056 / 619 52 50

### Erscheinungsweise / Parution

Monatlich in der ersten Woche / La première semaine de chaque mois

### Redaktionsschluss / Délai de rédaction

4 Wochen vor Erscheinen, jeweils am 1.

4 semaines avant la parution, c.-à-d. le 1<sup>er</sup>

**Manuskripte bitte auf Diskette/CD (Windows oder MAC) und Ausdruck einsenden**

Prière d'envoyer les manuscrits sur disquette/CD (Windows ou MAC) et papier

### Herausgeber / Editeurs

Schweizerischer Verein  
für Vermessung und Kulturtechnik (SVVK)  
Société suisse des mensurations  
et améliorations foncières (SSMAF)

Postfach, 4501 Solothurn,

Telefon 032 / 624 65 03, Fax 032 / 624 65 08

Schweizerische Gesellschaft für Photo-  
grammetrie, Bildanalyse und Fernerkundung  
(SGPB)

Société Suisse de photogrammétrie,  
d'analyse d'image et de télédétection (SSPIT)  
c/o Bundesamt für Landestopographie,  
3084 Wabern, Telefon 031 / 963 21 11

SIA Fachgruppe der Kultur- und  
Vermessungsingenieure (FKV)

Groupe spécialisé des ingénieurs du génie rural  
et des ingénieurs géomètres SIA (GRG)  
Selnaustrasse 16, Postfach, 8093 Zürich,  
Telefon 01 / 201 15 70

Verband Schweizerischer Vermessungs-  
fachleute (VSVF)

L'association suisse des professionnels de la  
mensuration (ASPM)

L'associazione svizzera tecnici del catasto  
(ASTC)

Pascale Merz, Birkenweg 64, 3123 Belp  
Tel. 031 / 812 10 76, Fax 031 / 812 10 77

STV Fachgruppe Vermessung und Geoinfor-  
mation (FVG)

Urs Rubin (Präsident), Hanfländerstrasse 55,  
8640 Rapperswil, Telefon 055 / 211 01 15

Groupement des Ingénieurs en Géomatique  
UTS-GIG

Didier Jotterand (président)  
37, bd. de Grancy, 1006 Lausanne  
tél. 021 / 617 79 79, Fax 021 / 617 87 79

### Verlag, Abonnements, Inserate / Edition, Abonnements, Annonces

#### Abonnementsdienst /

#### Service des abonnements

Neubonnement, Adressänderungen /  
Nouveaux abonnements, changements  
d'adresse

#### SIGWERB AG

Dorfmattestrasse 26, CH-5612 Villmergen  
Telefon 056 / 619 52 52, Telefax 056 / 619 52 50  
e-mail: [verlag@vpk.ch](mailto:verlag@vpk.ch)

#### Preise / Prix de vente

Inland / Suisse Fr. 96.-

Ausland / Etranger Fr. 120.-

Einzelnummer /  
Prix du numéro Fr. 10.- plus Porto /  
plus port

Studenten, Lehrlinge / Etudiants apprentis  
halber Preis / demi tarif

Luftpost / Poste aérienne

Zuschlag / Surtaxe Fr. 30.- / Fr. 60.-

#### Inserate / Annonces

Fr. 10.- Chiffre-Gebühr

Supplément pour annonces  
sous chiffre

Rabatt bei Wiederholungen /

Rabais de répétition

3 x 5%, 6 x: 10%, 9 x: 15%, 12 x: 20%

#### Inserate-Annahmeschluss /

#### Annonces-Délai d'insertion

Am 5. des Vormonats

#### VPK im Internet / MPG sur Internet:

<http://www.vpk.ch>

ISSN 0252-9424